

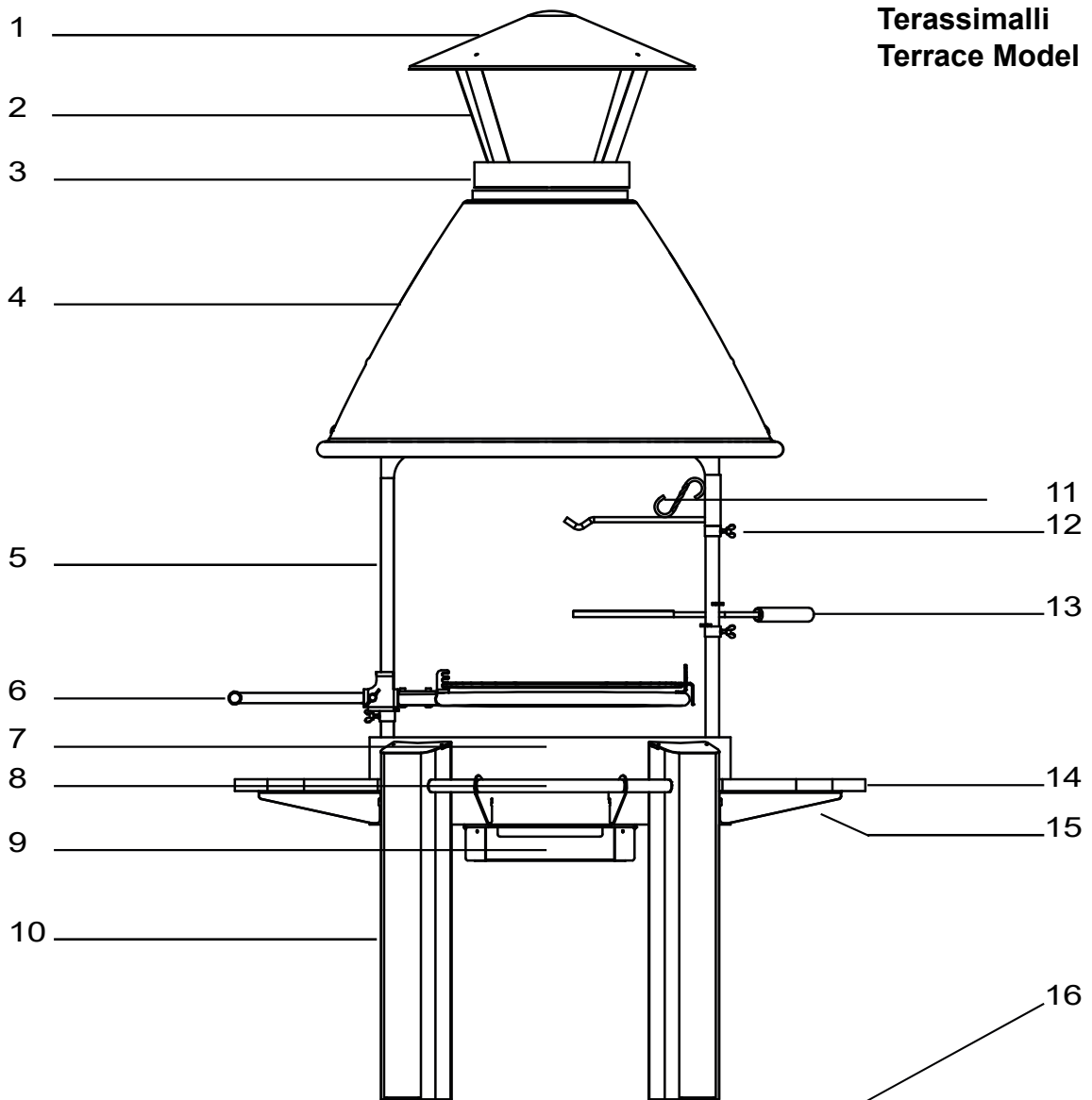


POLAR GRILLI

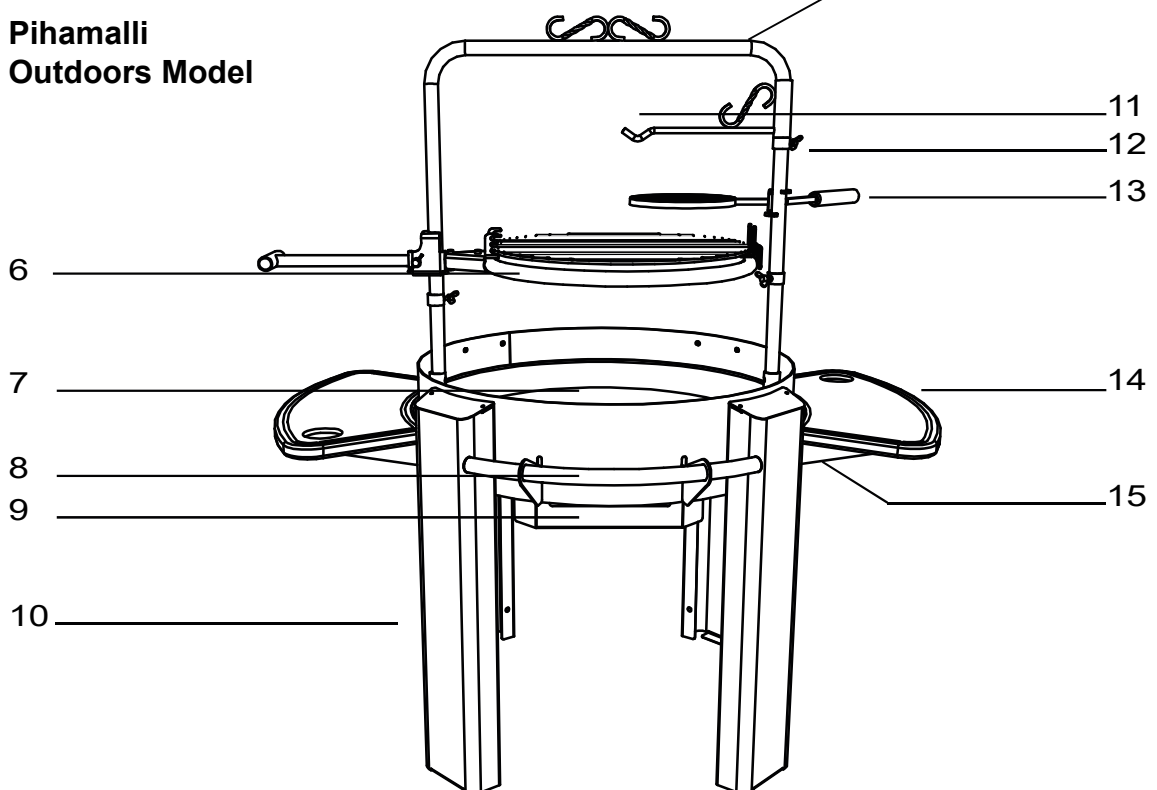
Polar Grilli M

Käyttö- ja asennusohje
Installation Instructions & Use and Care Guide

**Terassimalli
Terrace Model**



**Pihamalli
Outdoors Model**



FI: Osaluettelo

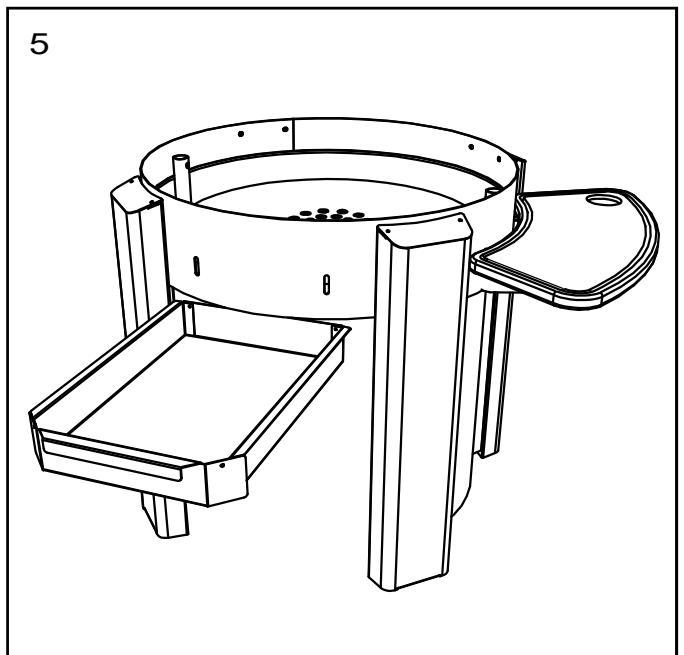
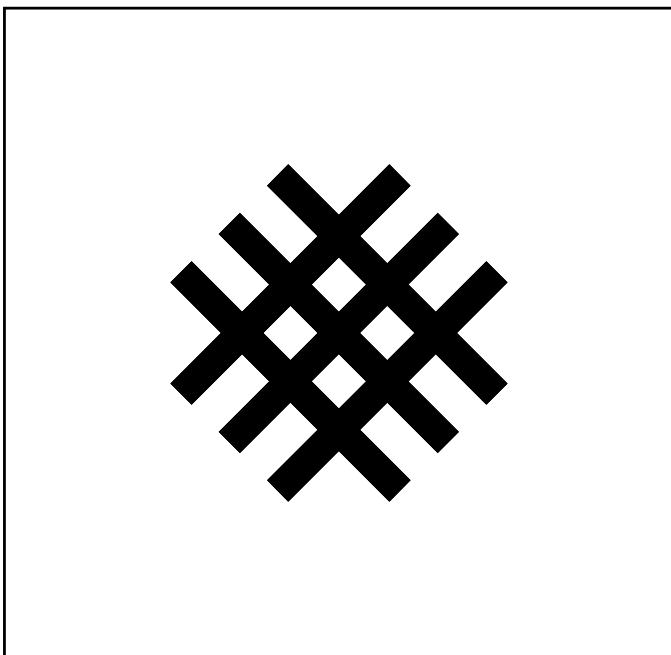
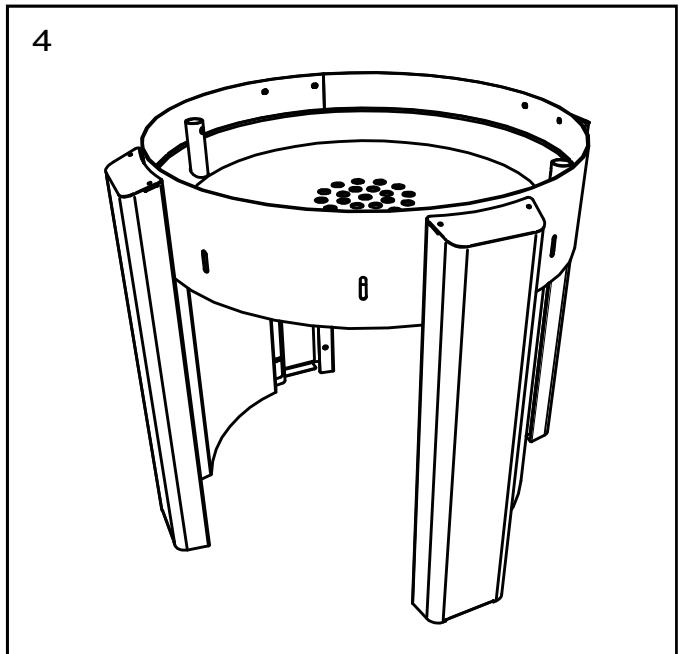
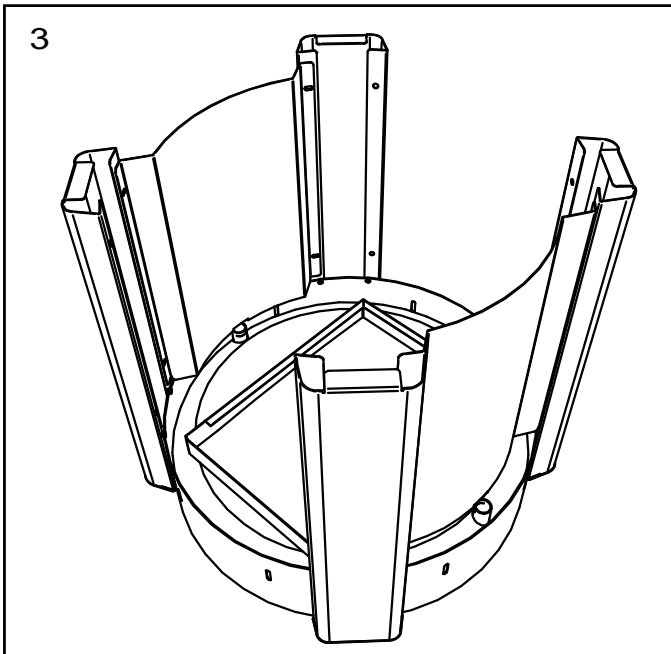
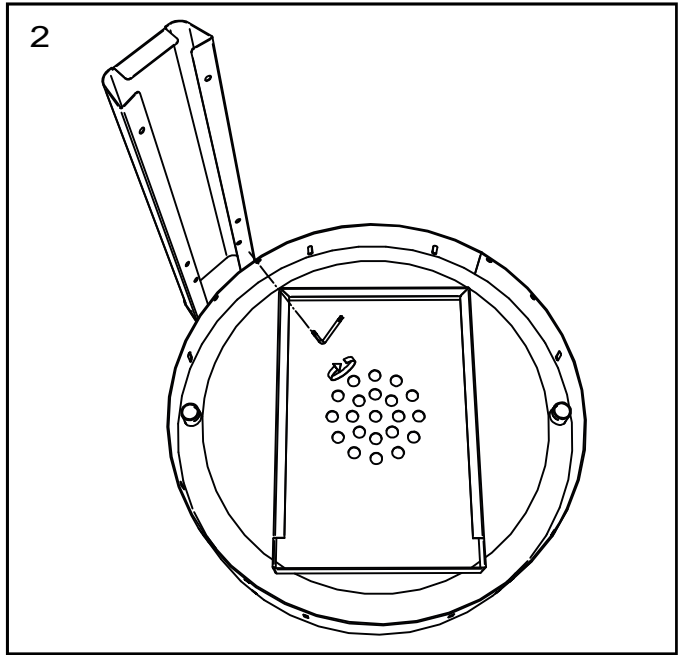
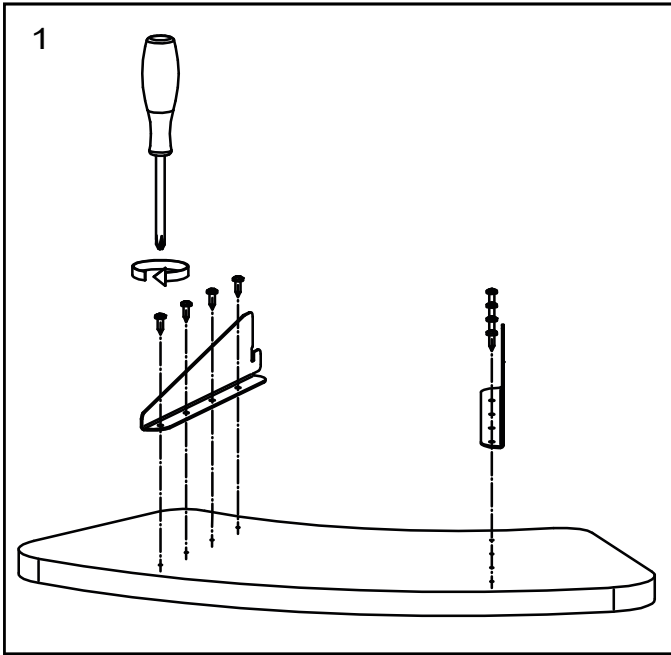
1. Sadehattu
2. Sadehatun jalka
3. Sadehatun panta
4. Huuva sekä huuvaankannake x 2 kpl
5. Huuvan kannatinputki x 2 kpl
6. Halsteri/grillausritilä
7. Tulipesä
8. Varusteteline/Etukaari grillausvälineille
9. Tuhkalaatikko
10. Jalka x 4 kpl & sokkelin kaareva sivulevy x 2 kpl
11. Kahvipannun koukku
12. Lukitusrengas x 3 kpl
13. Pieni taso
14. Pöytälauda x 3 kpl
15. Pöytälaudan kannake x 6 kpl
16. kaari (pihagrillimalli, eli huuvaton malli)

Kotamalli, katso s. 8

EN: List of Components

1. Rain hat
2. Rain hat holder
3. Rain hat collar
4. Hood x 1 pc and holder for hood x 2 pcs
5. Hood support pipe x 2 pcs
6. Grill grid
7. Fire pit
8. Pipe for grilling equipment
9. Ash pan
10. Base leg x 4 pcs & arched side plate x 2 pcs
11. Hook for coffee pot
12. Locking ring x 3 pcs
13. Small grill grid
14. Wooden table x 3 pcs
15. Holder for table x 6 pcs
16. Curved pipe (outdoors model, i.e. grill model without a hood)

Kota Model, see p. 8



FI Grilli tulee asentaa tukevalle ja tasaiselle alustalle. Jos asennat grillin grillikotaan, huvimajaan tai vastaavaan tilaan, huolehdi riittävästä korvausilman saannista. Polar Grilliä varten tulisi tehdä 3–4 kpl halkaisijaltaan 150 mm ilmanottoaukkoja. Huolehdi myös, että ilmaa pääsee riittävästi grillin alle kaikista ilmansuunnista.

EN Place the grill on a steady platform. If you install the grill inside a cabin/hut, take care of ventilation, e.g. by assembling ventilation pipes under the grill. 3–4 x 150 mm ventilation pipes are recommended. Also make sure that there is a steady flow of fresh air coming into the fireplace from every compass point.

FI

1. Käsittele puiset pöytätasot luonnollisella puuöljyllä. Anna kuivua. Kiinnitä pöytätason kannakkeet puisiin pöytätasoihin. Huolehdi, että kannake tulee oikeinpäin kiinni tasoon.

2. Käännä grillin tulipesä ylösalaisin tasaiselle alustalle siten, että tulipesä ei pääse naarmuuntumaan. Kiinnitä jalat (4 kpl) tulipesään kahdella ruuvilla. Älä kiristä vielä loppuun asti!

3. Kiinnitä sokkelin kaarevat sivulevyt (2 kpl) jalkoihin (grillin sivuille).

4. Käännä grilli varovasti oikeinpäin, ja kiinnitä jalat tulipesään (tulipesän sisäpuolelta) kahdella pultilla per jalka.

5. Työnnä tuhkalaatikko paikoilleen tulipesän alle. Aseta pöytälaudat (3 kpl) paikoilleen grillin kyljissä oleviin reikiin. Grillin etuosaan (tuhkalaatikon puolelle) ei tule pöytälaudaa.

EN

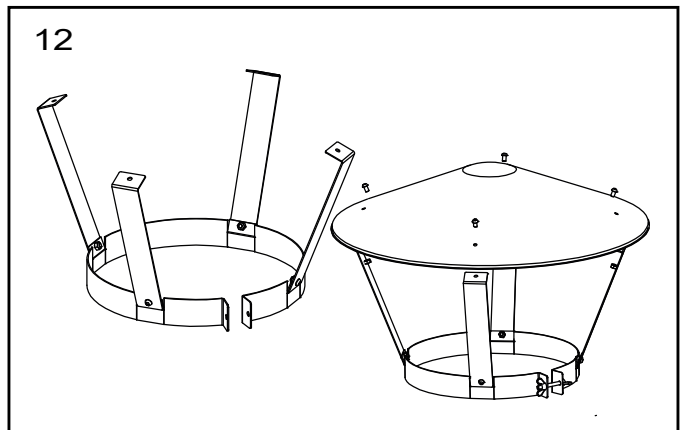
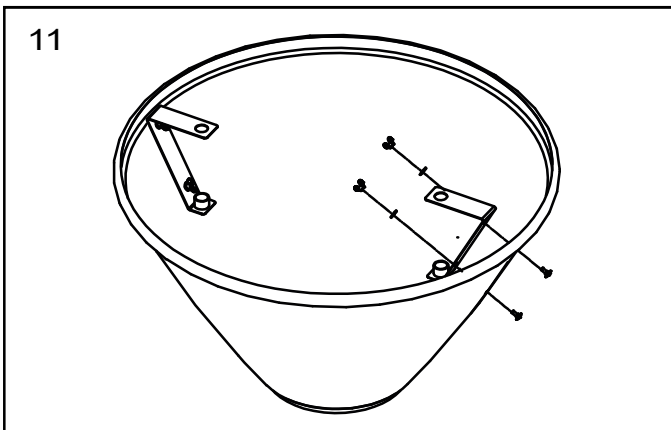
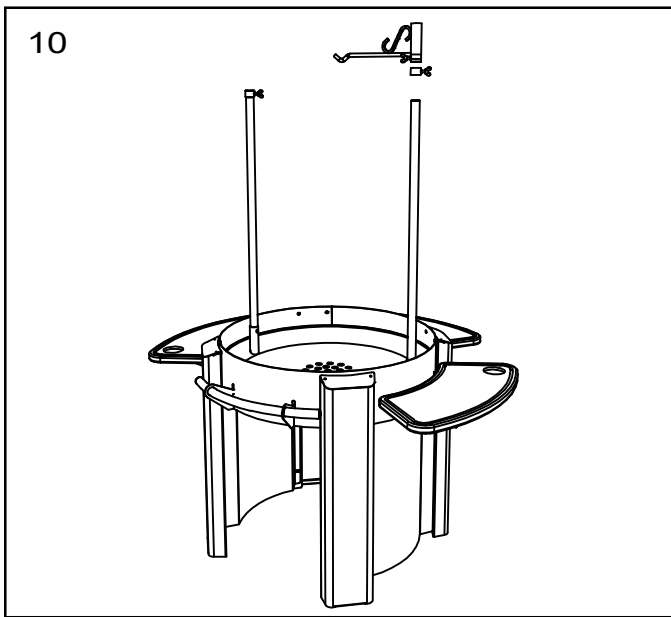
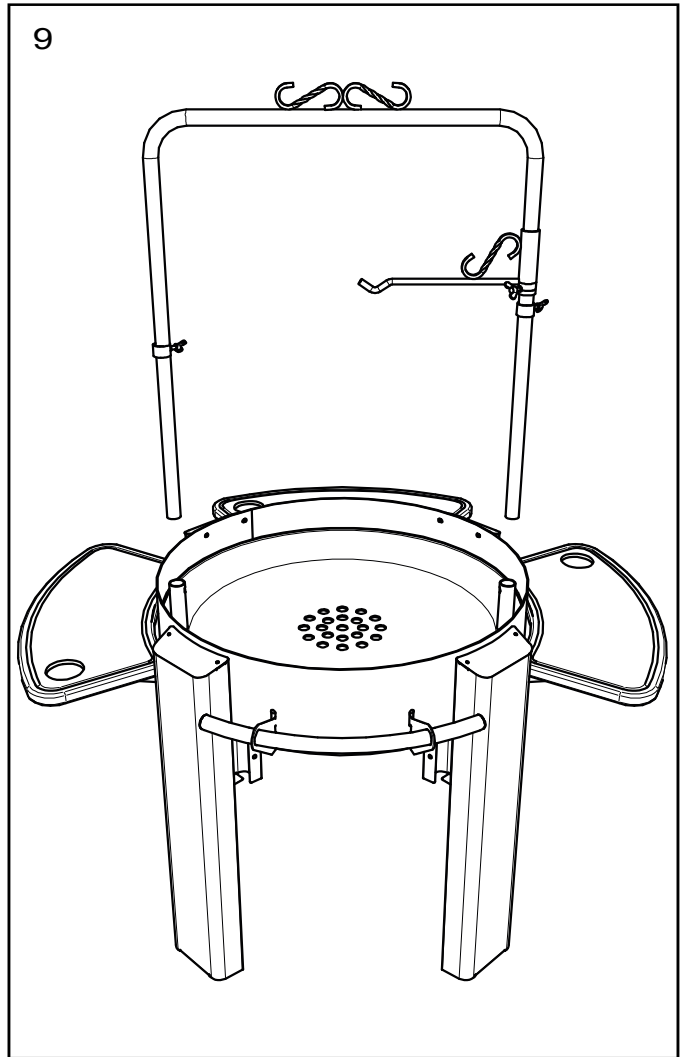
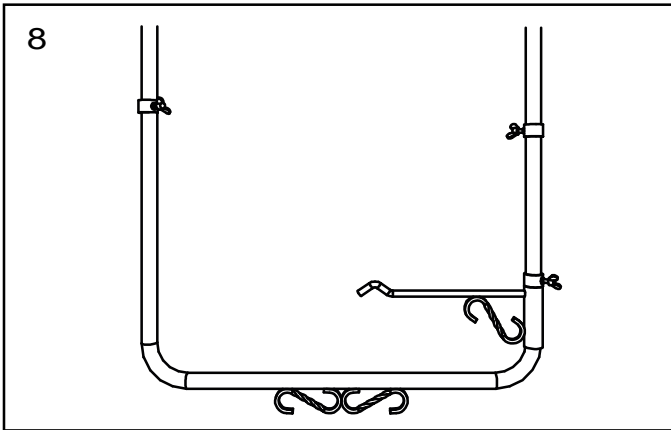
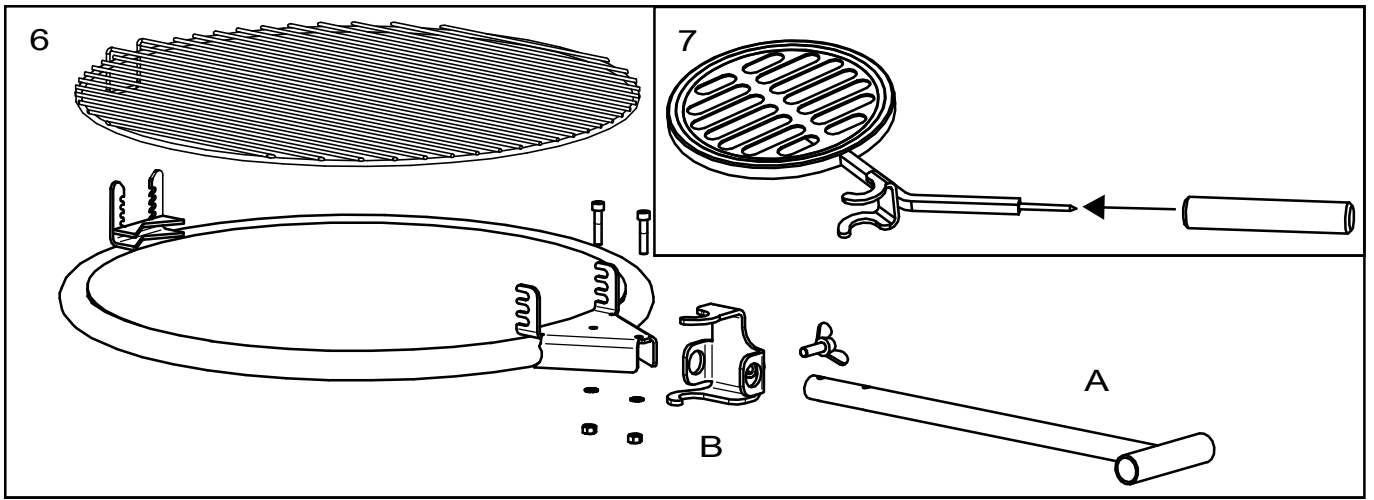
1. Treat all wooden tables with natural teak oil. Let them dry. Attach the holders into the wooden tables with screws as shown in the picture.

2. Turn the fireplace upside down on an even surface to prevent the fireplace from being scratched. Fasten the base legs (4 pcs) on the fire pit with two screws. Do not tighten yet.

3. Attach the arched side plates (2 pcs) to the grill legs as shown in the picture.

4. Turn the fireplace upwards carefully and attach the legs to the fire pit (from the inside of the fire pit) with two bolts per leg.

5. Place the ash pan under the fire pit. Attach the wooden tables (3 pcs) to the small holes around the grill. Don't place any table to the front side (where the ash pan is) of the grill.



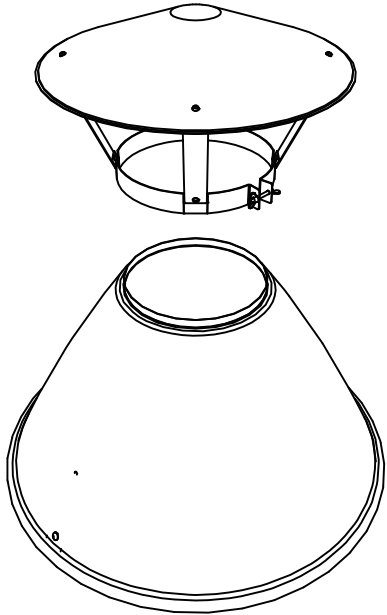
FI

6. Työnnä halsterin varsi (A) säätöosan (B) läpi niittiin asti. Kiinnitä siipiruuvilla. Tarkista, että säätöosa on samalla tavalla kuin kuvassa. Kiinnitä varsi kehikkoon kahdella pultilla ja kiristä.
7. Kierrä puinen kahva kiinni pieneen tasoon.
8. **Pihamalli (ilman huuva)**: Käännä kaari kuvan mukaisesti ylösalaisin, ja asenna toiselle puolelle yksi lukitusrengas ja toiselle puolelle ensin kahvipannun koukku ja sen jälkeen kaksi lukitusrengasta.
9. **Pihamalli**: Laita kaari paikoilleen kuvan mukaisesti, kahvipannun koukku oikealle puolelle. Asenna samalla grillausvälineiden etukaari, joka tulee samalle puolelle tuhkalaatikon kanssa. Siirry kohtaan 15.
10. **Terassi- ja kotamallit (huuvalliset mallit)**: Laita huuvan kannatinputket paikoilleen. Pujota lukitusrenkaat putkiin: vasemmalle puolelle yksi ja oikealle puolelle kaksi. Jätä oikealla puolella lukitusrenkaiden väliin rakoa. Lisää tässä vaiheessa ainakin kahvipannun koukku. Loput grillausvälineet voit lisätä myöhemmin.
11. **Terassi- ja kotamallit**: Käännä huuva ylösalaisin tasaiselle alustalle, ja kiinnitä huuvankannakkeet huuvaan kupukantapulteilla, aluslevyillä ja siipimuttereilla.
12. **Terassi- ja kotamallit**: Kokoa sadehattu. Laita sadehatun jalat kiinni kaulukseen ruuveilla ja muttereilla kuvan mukaisesti. Kun jalat ovat kiinni, taita jalkoja ulospäin niin, että ne sopivat sadehatun reikiin. Kiinnitä sadehattu sadehatun jalkoihin.

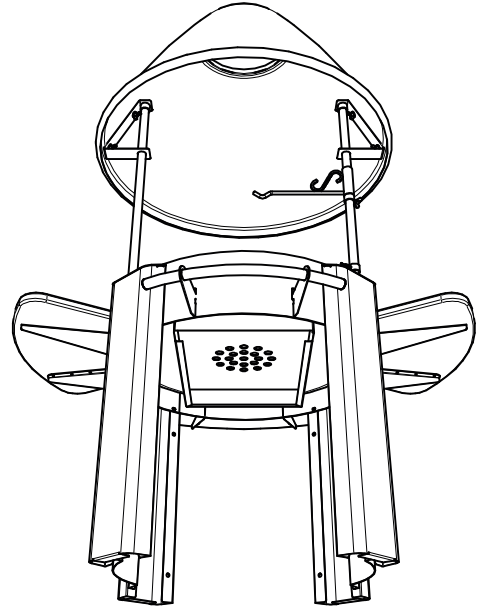
EN

6. Slide the grill grid handle bar (A) through the adjustment element (B) all the way to the stud. Fasten with wing screw. Make sure that the adjustment element is in the same position as in the picture. Insert the handle bar into the grill grid with two bolts and tighten them.
7. Attach a wooden handle to the small grill grid.
8. **Outdoors Model (without hood)**: Turn the curved pipe upside down. Assemble one locking ring (with butterfly nut) on one side of the curved pipe. Put the hook for the coffee pot on the other side of the curved pipe, and after that put two locking rings on the same side of the curved pipe.
9. **Outdoors Model**: Lift the curved pipe onto the grill/fire pit, so that the hook for the coffee pot is on your right. Fasten the pipe for grilling equipment to the front of the grill (the same side where the ash pan is). Proceed to point 15.
10. **Terrace and Kota Models (with hood)**: Lift the hood support pipes onto the grill/fire pit. Assemble the locking rings (with butterfly nuts) on the pipes; one on the left pipe and two on the right pipe. Attach the hook for the coffee pot on the right pipe. Rest of the grilling equipment can be added later.
11. **Terrace and Kota Models**: Turn the hood upside down on an even surface to prevent it from being scratched. Attach two holders to the hood with square neck bolts, washers and butterfly nuts.
12. **Terrace and Kota Models**: Assembling the rain hat. Screw the rain hat holders into the collar as shown in the picture. Bend the holders outwards so that they match the holes in the rain hat. Fasten the rain hat to the holders.

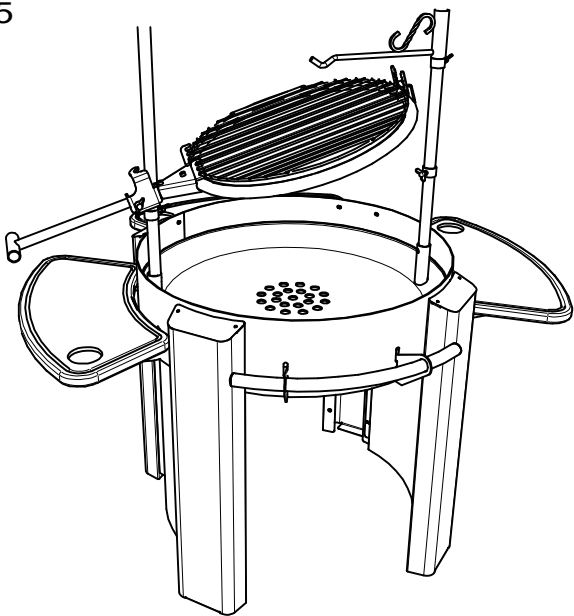
13



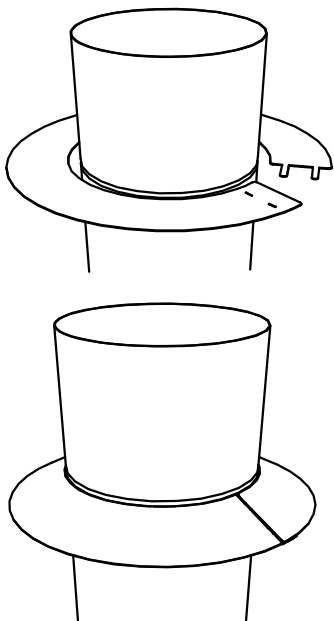
14



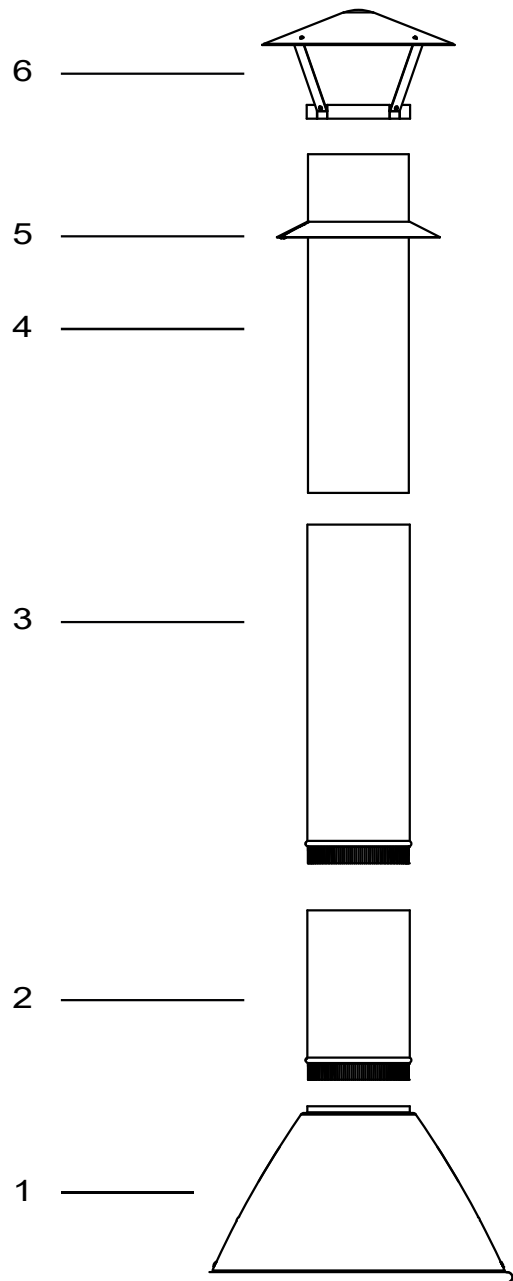
15



16



17



FI

13. **Terassimalli:** Laske sadehattu huuvan päälle, ja kiristä se siipiruuvilla ja siipimutterilla huuvaan kiinni. (Kotagrilli: Sadehattu asennetaan ylimmän piipun päälle).

14. **Terassi- ja kotamallit:** Laske huuva putkien varaan.

15. **Kaikki mallit:** Kiinnitä halsteri/grillausritilä ja pieni taso putkissa olevien lukitusrenkaiden yläpuolelle. Nyt piha- ja terassimallit ovat valmiita!

Piippujen asentaminen (kotamalli)

FI - Osaluettelo: kotamallin yläosa (peruspaketti)

1. Huuva ja huuvaankannakkeet 2 kpl (sisältyvät myös terassimalliin)
2. Piippu 50 cm
3. Piippu 100 cm
4. Läpivientipiippu 100 cm
5. Sadekaulus läpivientipiippuun
6. Sadehattu (sisältyy myös terassimalliin)

16. **Kotamalli:** Pyöräytä sadekaulus piipun uraan ja pujota lipareet aukkoihin, kiristä ja taita ne.

17. **Kotamalli:** Asenna piiput huuvan päälle kuvan mukaisessa järjestyksessä. Ensimmäinen piippu tulee huuvan lähdön sisään, rypyttetty pää alaspäin. Seuraava piippu tulee ensimmäisen sisään. *Katolta asennettavat osat:* Kauluksellinen läpivientipiippu laitetaan edellisen piipun sisään. Tiivistä kuumankestävällä tiivistemassalla piipun ja kauluksen sauma. Kiinnitä sadehattu (pitkällä siipiruuvilla). Valmis!

EN

13. **Terrace Model:** Place the rain hat on the top of the hood, and screw it into the hood with wing screw and butterfly nut. (Kota model: The rain hat will be installed on the top of the chimney pipes).

14. **Terrace and Kota Models:** Lift the hood into its place.

15. **All models:** Attach the grids above the locking rings on the pipes. Now the Outdoors and Terrace Models are ready!

Assembling the Chimney Pipes (Kota Model)

EN - List of Components for Kota Model (upper parts, basic version)

1. Hood and holders (2 pcs) for hood (are also included in the terrace model)
2. Chimney pipe 50 cm
3. Chimney pipe 100 cm
4. Roof pipe 100 cm
5. Rain collar
6. Rain hat (is also included in the terrace model)

16. **Kota Model:** Place the rain collar around the groove on the roof pipe. Put the fasteners on the rain collar through its holes, fasten them and fold the fasteners.

17. **Kota Model:** Assemble the chimney pipes on the top of the hood as shown in the picture. The first chimney pipe goes inside the hood so that the pleated end is facing downwards. The second chimney pipe goes inside the first one. The roof pipe (100 cm) is assembled from the roof, and it goes inside the foregoing chimney pipe. Seal the joint of the roof pipe and the rain collar with heat-resistant silicon. Fasten the rain hat (with long butterfly nut). Ready!

PUHDISTUS JA HOITO

- Polar Grillejä ympäröivät puutasot valmistetaan suomalaisesta männystä, joka on materiaalina helposti työstettävä ja kestävä. Tasot kannattaa käsitellä ennen käyttöönottoa luonnollisella puuöljyllä, käyttömukavuuden ja siistin pinnan säilyttämiseksi. Käsitelyn voi uusita tarvittaessa.
- Puhdista tulisija palamisjätteistä heti käytön jälkeen.
- Tyhjennä tuhka-astia säännöllisesti; muuten tulipesä on vaarassa palaa käyttökelvottomaksi ennen aikaisesti ja kuumia hiiliä voi tippua lattialle. Anna tuhkan jäähtyä ennen tyhjennystä. Työnnä tuhkalaatikko aina perille asti.
- Öljyä tulisijan tulipinnat ruokaöljyllä puhdistamisen jälkeen.
- Siirrä piha- ja terassigrilli suojaan talven ajaksi. Jos grilli on kodassa, huvimajassa tai vastaavassa rakennuksessa kiinteästi asennettuna, peitä piippu talvisäilytyksen ajaksi niin, ettei lunta pääse tulisijan päälle.

TAKUU

Polar Metallit Oy myöntää työ- ja materiaalitakuun Polar Grilli -tulisijaan seuraavin ehdoin:

- Takuun voimassaoloaika on yksi vuosi ostopäivästä (12 kk).
- Takuun edellytyksenä on luotettava selvitys (esim. kassakuitti) ostopaikasta ja -ajasta.
- Takuu korvaa takuuajana havaitut työ- ja materiaali- virheet.

TAKUU EI KORVAA

- normaalista käytöstä johtuvaa kulumista, esimerkiksi maalin palamista
- käyttövirheistä, huolimattomuudesta, puutteellisesta hoidosta & muista ulkopuolisista tekijöistä aiheutuvia vaurioita
- rahti- ja matkakustannuksia tai muita välillisiä kustannuksia.

MENETTELY VIRHETILANTEISSA

Näkyvästä mahdollisesta kuljetusvahingosta on tehtävä ilmoitus heti, ja piilevästä vahingosta on tehtävä ilmoitus viiden vuorokauden kuluessa tavarantoimituksesta. Polar Metallit Oy korjaa kustannuksellaan tuotteen virhettä edeltävään kuntoon. Takuukorjaus ei pidennä tuotteen eikä korjauksen kohteen takuuajaa. Ostajan pitää ilmoittaa viasta myyjälle tai valmistajalle kohtuullisessa ajassa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Kohtuullinen aika on normaalisti 14 vrk. Tämä takuu ei rajoita niitä oikeuksia, jotka ostajalla on kuluttajansuojalain mukaan.

KÄYTTÖOHJE

Ensimmäinen lämmitys

Grilliiä suositellaan lämmitettäväksi ennen ensimmäistä grillausta 30 minuuttia punahehkuisilla hiillillä tai tulella.

Turvallisuus

- Älä lisää grillihiilien sytytysnestettä tai sytytysnesteellä kyllästettyjä grillihiiliä lämpimien hiilien tai polttopuiden päälle.
- Sulje sytytysnestepullo käytön jälkeen, ja laita se turvallisen matkan päähän grillistä.
- Älä käytä bensiiniä, alkoholia tai muita voimakkaasti räjähdysherkkiä nesteitä grillihiilien sytyttämiseen.
- Älä jätä lapsia tai lemmikkieläimiä kuuman grillin lähelle valvomatta.
- Älä yritä siirtää kuumaa grilliä.
- Älä käytä grilliä 1,5 metriä lähempänä tulenarkoja materiaaleja.
- Älä käytä grilliä ennen, kuin kaikki osat ovat paikoillaan.
- Älä poista tuhkaa ennen, kuin kaikki hiilet ovat täydellisesti palaneet ja täysin sammuneet.
- Älä käytä vaatteita, joissa on helposti valuvat hihat, kun sytytät tai käytät grilliä.
- Jos grilli on pihalla, älä käytä grilliä kovassa tuulessa.
- Älä koskaan koske grillausritilään tai kahvipannun koukkuun niiden ollessa kuumia.
- Grillikintaita tai patalappuja pitäisi aina käyttää suojaamaan käsiä, kun grillataan.
- Käytä kunnollisia grillausvälineitä, joissa on pitkät, kuumuuden kestävät kädensijat.

Sytytys

Käännä halsteri pois tulipesän päältä sytytyksen ajaksi. Grillissä voidaan käyttää grillihiiliä, brikettejä tai puita. Liekkien korkeus ei saa ylittää pystyputkien puoliväliä.

Puut

Asettele sopivan mittaiset puut tulipesän keskelle. Puut eivät saa tulla yli tulipesästä. Sytytä puut tuohen tai paperin avulla.

Hiilet

Kaada hiiliä tai brikettejä tulipesän pohjalle ja lisää sytytysnestettä. Anna sytytysnesteen imeytyä ennen sytyttämistä.

Sammutus

Anna tulen sammua ajallaan. Älä käytä vettä, koska se voi vahingoittaa grilliä.

CARE INSTRUCTIONS FOR POLAR GRILLI

- The wooden tables surrounding Polar Grilli are made from durable Finnish pine. Before use, we recommend treating all wooden tables with natural teak oil for easy cleaning and protecting wood from grease and oil. The treatment can be repeated when necessary.
- Clean the fire pit from any burning residue immediately after use.
- Empty the ash pan regularly to prevent the fire pit from being damaged and to prevent hot pieces of charcoal from dropping down to the floor. When emptying the ash pan, make sure that the ashes have cooled down completely. Push the ash pan back to the final position, so that it is properly placed.
- After cleaning, brush the fire surfaces of the fire pit with cooking oil.
- Take your outdoor grill to undercover storage for winter. If the grill has been permanently installed in a hut, a gazebo or other building, cover the chimney pipe during the winter period so that no snow can reach the furnace.

GUARANTEE

Polar Metalli Oy grants workmanship and material warranty for Polar Grilli furnaces under the following conditions:

- Guarantee is valid for a period of one year (12 months) from the date of purchase by the original end-user purchaser.
- Guarantee covers defects in materials and workmanship under normal use.
- The end-user must deliver the original receipt indicating the place and the date of purchasing the product.

GUARANTEE DOES NOT COVER:

- usual wear and tear of paint or other parts
- damages resulting from misuse, carelessness, defective maintenance or other external factors
- indirect costs, such as carriage.

PROCEDURE IN CASE OF A DEFECT

Transport damages are to be reported immediately after receiving the goods. Latent defects are to be reported within five days from receiving the goods. Polar Metalli Oy will restore the product free of charge. Guarantee repair does not extend the guarantee of the product or the repaired part. The buyer needs to notify the seller or the manufacturer about the defect in a reasonable time. Reasonable time is usually 14 days from noticing the defect. This guarantee does not limit the rights the buyer has according to Consumer Protection Policy.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before Grilling for the First Time

It is recommended to heat up the grill and keep the fuel red hot for at least 30 minutes prior to the first cooking on the grill.

Safety

- Do not add lighter fluid or coal imbued with lighter fluid on hot charcoal/firewood.
- Always close the lighter fluid bottle after use and place it within safe distance from the grill.
- Do not use petrol, spirits or comparable fluids for lighting or re-lighting the grill.
- Do not leave children or pets unsupervised near the fire.
- Do not attempt to move a hot grill.
- Do not place the grill near flammable materials. Minimum distance of 1.5 m from the grill is recommended.
- Do not use the grill until it is fully assembled.
- Do not remove ash until all fuel has fully burned out.
- When using the grill, it is not recommended to wear clothes with slouchy sleeves.
- If the grill is in the yard, do not use it in heavy wind.
- Never touch the grill grids or the hook for coffee pot when they're hot.
- Always use oven mitts or kettle holders to protect your hands when handling the grill.
- Always use proper grilling tools with long and heat-resistant hand holds.

Lighting the Grill

Use charcoal, briquettes or firewood as fuel. The height of flames should never exceed the half-way distance of the fireplace and the hood. When lighting the grill fully, turn the grilling equipment away from the fire.

Wood

Stack the firewood onto the middle of the fireplace. Use only small wood: The firewood should not stick out of the fireplace. Light the wood by using birch bark or paper.

Charcoal

Stack charcoal/briquettes to the bottom of the fireplace and add lighter fluid. Let the lighter fluid soak in before lighting the grill.

Putting out Fire

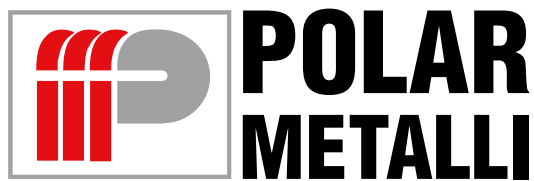
Let the fire burn out by itself. Do not use water because it can damage the grill.



POLAR GRILLI

www.polargrilli.com

Valmistaja/Manufacturer:



Teollisuuskylänraitti 5, 94450 Keminmaa, FINLAND

Tel. +358 400 284 400, info@polarmetalli.fi

www.polarmetalli.fi